



**A8-0273/2015**

30.9.2015

## **PRANEŠIMAS**

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (Vokietijos paraiška „EGF/2015/002 DE/Adam Opel“)  
(COM(2015)0342 – C8-0249/2015 – 2015/2208(BUD))

Biudžeto komitetas

Pranešėjas: Jens Geier

## TURINYS

|                                                               | <b>Psl.</b> |
|---------------------------------------------------------------|-------------|
| PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS .....          | 3           |
| PRIEDAS: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS .....       | 8           |
| AIŠKINAMOJI DALIS .....                                       | 10          |
| PRIEDAS: UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS..... | 12          |
| PRIEDAS: REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO LAIŠKAS.....             | 15          |
| GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI .....                 | 16          |

## PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (Vokietijos paraiška „EGF/2015/002 DE/Adam Opel“)  
(COM(2015)0342 – C8-0249/2015 – 2015/2208(BUD))

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2015)0342 – C8-0249/2015),
  - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006<sup>1</sup> (EGF reglamentas),
  - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa<sup>2</sup>, ypač į jo 12 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo<sup>3</sup> (2013 m. gruodžio 2 d. TIS), ypač į jo 13 punktą,
  - atsižvelgdamas į trišalio dialogo procedūrą, numatytą pagal 2013 m. gruodžio 2 d. TIS 13 punktą,
  - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto laišką,
  - atsižvelgdamas į Regioninės plėtros komiteto laišką,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A8-0273/2015),
- A. kadangi Sąjunga, siekdama teikti papildomą paramą darbuotojams, patiriantiems žalą dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos sistemos pokyčių ar pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, ir padėti jiems grįžti į darbo rinką, nustatė teisėkūros ir biudžetines priemones;
- B. kadangi, remiantis 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdyje patvirtinta bendra Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos deklaracija ir tinkamai atsižvelgiant į 2013 m. gruodžio 2 d. TIS nuostatas dėl sprendimų mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšas priėmimo, Sąjungos finansinė parama

---

<sup>1</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

<sup>2</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

<sup>3</sup> OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

atleistiems darbuotojams turėtų būti dinamiška ir prieinama kuo greičiau ir veiksmingiau;

- C. kadangi priimtas EGF reglamentas atspindi Parlamento ir Tarybos pasiektą susitarimą vėl numatyti su krize susijusį mobilizavimo kriterijų, padidinti Sąjungos finansinį įnašą iki 60 proc. bendrų numatomų siūlomų priemonių išlaidų, padidinti Komisijos EGF paraiškų tvarkymo veiksmingumą ir sutrumpinti Parlamento ir Tarybos atliekamo paraiškų vertinimo ir tvirtinimo laiką, išplėsti reikalavimus atitinkančių veiksmų ir paramos gavėjų sąrašą, įtraukiant į jį savarankiškai dirbančius asmenis ir jaunimą, ir finansuoti paskatas nuosavam verslui steigti;
- D. kadangi Vokietija pateikė paraišką „EGF/2015/002 DE/Adam Opel“ dėl finansinės paramos iš EGF po to, kai buvo atleistas 2 881 darbuotojas iš bendrovės „Adam Opel AG“, veikiančios ekonominės veiklos sektoriuje, nurodytame NACE 2 red. 29 skyriuje (Variklinių transporto priemonių, priekabų ir puspriekabių gamyba),<sup>1</sup> ir iš 1 tiekėjų įmonės;
- E. kadangi paraiška atitinka EGF reglamente nustatytus finansinės paramos skyrimo kriterijus;
1. pritaria Komisijai, kad įvykdytos EGF reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytos sąlygos ir kad todėl Vokietija turi teisę gauti finansinę 6 958 623 EUR paramą pagal šį reglamentą;
  2. pažymi, kad Vokietijos valdžios institucijos paraišką dėl EGF paramos pateikė 2015 m. vasario 26 d. ir kad 2015 m. liepos 14 d. Komisija baigė paraiškos vertinimą ir apie savo sprendimą pranešė Europos Parlamentui 2015 m. rugsėjo 1 d.; palankiai vertina tai, kad paraiška buvo greitai (mažiau nei per penkių mėnesių laikotarpį) įvertinta;
  3. atkreipė dėmesį į tai, kad Vakarų Europoje automobilių pardavimas dramatiškai sumažėjo ir pasiekė žemiausią lygį per 20 metų,<sup>2</sup> taip pat pabrėžia, kad šiuo metu Europoje parduodamų automobilių skaičius yra mažiausias nuo 1997 m.; daro išvadą, kad šie įvykiai yra tiesiogiai susiję su pasauline finansų ir ekonomikos krize, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 546/2009<sup>3</sup>; be to, pabrėžia, kad ypač nukentėjo mažų ir vidutinių transporto priemonių, priklausančių vidutinės kainos segmentui, gamintojai, ir kad todėl krizė įmonei „Adam Opel AG“, kuri yra vienas svarbiausių vidutinės kainos mažo ir vidutinio dydžio automobilių rinkos dalyvių, padarė itin didelį poveikį, nors pigesnių bei prabangesnių ir liukso klasės automobilių pardavimui krizės poveikis yra ne toks didelis;
  4. pabrėžia, kad naujų registruojamų automobilių skaičius ES valstybėse narėse ir ELPA šalyse 2007–2013 m. sumažėjo 25 proc. (Europos automobilių gamintojų asociacijos duomenimis – nuo daugiau kaip 16 mln. iki 12 mln.); šiuo atžvilgiu pažymi, kad „Opel“ ir

<sup>1</sup> 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1893/2006, nustatantis statistinį ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3037/90 bei tam tikrus EB reglamentus dėl konkrečių statistikos sričių (OL L 393, 2006 12 30, p. 1).

<sup>2</sup> Europos automobilių gamintojų asociacija (*European Automobile Manufacturers Association, ACEA*), „The Automobile Industry Pocket Guide 2014-2015“, p. 57f.

<sup>3</sup> 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 546/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (OL L 167, 2009 6 29, p. 26).

„Vauxhall“ automobilių pardavimas Europoje smarkiai sumažėjo ir 2007–2013 m. jų pardavimas sumažėjo 39 proc.;

5. be to, pažymi, kad „Adam Opel AG“ yra nepalankioje padėtyje dėl to, kad šios įmonės savininkė yra įmonė „General Motors“, kuri leido pardavinėti automobilius „Opel“ tik Europoje, taigi, „Opel“ nepardavinėjami besiformuojančiose rinkose kituose žemynuose; mano, kad griežto taupymo politika, nustatyta Europos valstybėse, prisidėjo prie šio itin didelio automobilių „Opel“ ir „Vauxhall“ pardavimų sumažėjimo;
6. pabrėžia, kad šis darbuotojų atleidimas daro didelį neigiamą poveikį Bochumo vietos ekonomikai; primena, kad Bochumas – Šiaurės Reino-Vestfalijos žemės urbanizuoto ir pramoninio Rūro regiono miestas; šis regionas, kaip ir kiti tradiciniai anglies kasybos ir plieno gamybos regionai, jau nuo praėjusio amžiaus septintojo dešimtmečio patiria dideles struktūrines problemas; pažymi, kad nedarbas Rūro regione jau dabar yra daug didesnis nei Vokietijos vidurkis;
7. primena, kad Bochumui jau buvo suteikta EGF parama po to, kai „Nokia“ nutraukė mobiliųjų telefonų gamybą ir dėl to prarasta daugiau nei 1 300 darbo vietų; pažymi, kad „Outokumpu“ ketina nutraukti nerūdijančio plieno gamybą Bochume 2015 m. pabaigoje ir tai lems tolesnį miesto pramonės nykimą ir vietos bei regioninės užimtumo padėties blogėjimą;
8. kadangi iki šiol NACE 2 red. 29 skyriuje nurodyto sektoriaus (Variklinių transporto priemonių, priekabų ir puspriekabių gamyba) įmonės yra pateikusios 21 paraišką dėl EGF paramos, iš kurių 11 buvo pagrįstos su prekyba susijusia globalizacija, o 10 – pasauline finansų ir ekonomikos krize; šiomis aplinkybėmis primena paraišką dėl EGF paramos „EGF/2010/031 BE/Generals Motors Belgium“, kuri pateikta dėl to, kad įmonė „Opel“ uždarė savo gamyklą Antverpene (Belgija);
9. palankiai vertina tai, kad Vokietijos valdžios institucijos, siekdamos suteikti darbuotojams skubią paramą, 2015 m. sausio 1 d. (gerokai anksčiau prieš priimant sprendimą ir netgi prieš pateikiant paraišką dėl EGF paramos suteikimo siūlomam suderintam paslaugų paketui) nusprendė atleistiems darbuotojams pradėti taikyti prie individualių poreikių pritaikytas priemones;
10. pažymi, kad atleisti darbuotojai gali naudotis gausiomis priemonėmis, kuriomis siekiama vėl juos integruoti į darbo rinką; mano, kad numatomas konsultacijų verslo steigimo klausimais dalyvių skaičius yra mažas – numatoma, kad šiose konsultacijose dalyvaus tik 25 paramos gavėjai;
11. palankiai vertina tai, kad šios paraiškos valdymą ir kontrolę užtikrins tos pačios institucijos, kurios Federalinėje darbo ir socialinių reikalų ministerijoje valdo ir kontroliuoja Europos socialinio fondo teikiamą paramą ir kurios taip pat tvarkė ankstesnes EGF išmokas;
12. pažymi, kad atleistiems darbuotojams, kuriems taikoma ši paraiška, Vokietija planuoja taikyti šias priemones: profesinio mokymo priemones (*Qualifizierungen*), profesinį orientavimą (*Berufsorientierung*), panašios kvalifikacijos darbuotojų grupes ir praktinius

- seminarus, konsultacijas verslo steigimo klausimais (*Existenzgründerberatung*), darbo paiešką (*Stellenakquise*), darbo muges (*Jobmessen*), tolesnį kuravimą ir konsultavimą (*Nachbetreuung und -beratung*), mokymo išmokas (*Transferkurzarbeitergeld*);
13. pažymi, kad suderintas prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketas buvo parengtas konsultuojantis su socialiniais partneriais ir naudojantis perkėlimo bendrovėmis;
  14. pažymi, kad valdžios institucijos planuoja visų išlaidų, skirtų koordinuotam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui, maksimalią leidžiamą 35 proc. sumą panaudoti visoms išmokoms ir paskatoms, kurios teikiamos kaip mokymo išmoka (vok. *Transferkurzarbeitergeld*), kai tuo tarpu mokymo išmoka sudaro 60 ar 67 proc. darbuotojo turėtų grynujų pajamų priklausomai nuo paramos gavėjo namų ūkio padėties;
  15. pabrėžia, kad mokymo išmokai (šiuo atveju – *Transferkurzarbeitergeld*) teikiamas finansavimas neturi pakeisti valstybės narės ar buvusio darbdavio teisinės prievolės; ragina Komisiją ir valstybes nares suteikti aiškią ir nuoseklią informaciją siekiant patikslinti, kiek mokymo išmoka yra teisinė prievolė, kai sukuriamą perkėlimo bendrovė; prašo nuoseklumo tiek teikiant finansavimą, tiek informuojant Parlamentą; taigi tikisi, kad Komisija pateiks išsamią ir nuoseklią analizę bei informaciją dėl to, kas viršija valstybių narių teises prievolės; dar kartą išreiškia savo poziciją, kad EGF finansavimas turėtų būti naudojamas mokymo išmokoms, siekiant, kad perkėlimo bendrovė galėtų darbuotojams būti naudingesnė negu paprastai, suteikdama individualesnes ir išsamesnes priemones, negu tai būtų įmanoma negavus EGF paramos; pabrėžia, jog Parlamentas toliau stebės, kad EGF nebūtų naudojamas siekiant pakeisti valstybės narės ar įmonės prievolės;
  16. ragina Komisiją laikytis nuoseklaus požiūrio tų paraiškų, kurios apima mokymo išmokų priemonę (*Transferkurzarbeitergeld*), atveju, nuosekliai kiekvienoje paraiškoje ją apibūdžiant ir išsamiai patikrinant ir pateikiant įrodymus, kad konkreti priemonė tikrai atitinka EGF finansavimo reikalavimus, kaip nurodyta EGF reglamento 7 straipsnyje, ir niekaip nepakeičia pasyvių socialinės apsaugos priemonių, taip pat, kad nėra dvigubo finansavimo rizikos;
  17. pabrėžia, jog socialiniai partneriai susitarė dėl trijų perkėlimo bendrovių įsteigimo siekiant taikyti atleistiems darbuotojams skirtas priemones – tai atitinka Vokietijos praktiką; palankiai vertina tai, kad iš tiekėjo įmonės („Johnson Controls Objekt Bochum GmbH&Co. KG“) atleisti darbuotojai taip pat galės naudotis perkėlimo bendrovių taikomomis priemonėmis;
  18. primena, kad svarbu didinti visų darbuotojų įsidarbinimo galimybes rengiant pritaikytus mokymus ir pripažįstant įgūdžius ir gebėjimus, įgytus per darbuotojo profesinę karjerą; tikisi, kad pagal suderintą paketą siūlomi mokymai bus pritaikyti ne tik prie iš darbo atleistų darbuotojų poreikių, bet ir prie dabartinės verslo aplinkos;
  19. primena, kad, kaip nustatyta EGF reglamento 7 straipsnyje, rengiant suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketą reikėtų iš anksto numatyti būsimas darbo rinkos perspektyvas ir gebėjimus, kurių prireiks ateityje, ir šį paketą pritaikyti prie perėjimo prie efektyvaus išteklių naudojimo ir tvarios ekonomikos;
  20. pažymi, kad informacija apie suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų

paketą, kuris turi būti finansuojamas EGF lėšomis, apima duomenis apie tai, kaip šiomis priemonėmis papildomi struktūrinių fondų lėšomis finansuojami veiksmai; pabrėžia, kad Vokietijos valdžios institucijos patvirtino, kad tinkami finansuoti veiksmai neremiami taikant kitas Sąjungos finansines priemones; dar kartą ragina Komisiją į savo metines ataskaitas įtraukti lyginamąjį tų duomenų vertinimą, siekiant užtikrinti, kad būtų visapusiškai laikomasi esamos tvarkos ir kad paslaugos nebūtų Sąjungos finansuojamos du kartus;

21. palankiai vertina tai, kad Komisija, atsižvelgdama į Parlamento raginimą pagreitinti išmokų skyrimą, patobulino procedūrą; atkreipia dėmesį į laiko trūkumą, susijusį su nauju tvarkaraščiu, ir galimą poveikį paraiškų nagrinėjimo efektyvumui;
22. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;
23. paveda Pirmininkui pasirašyti šį sprendimą su Tarybos pirmininku ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
24. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

## **PRIEDAS: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo  
(Vokietijos paraiška – „EGF/2015/002 DE/Adam Opel“)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006<sup>1</sup>, ypač į jo 15 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo<sup>2</sup>, ypač į jo 13 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) tikslas – teikti paramą atleistiems darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems asmenims, nutraukusiems darbo veiklą dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, atsiradusių dėl tebesitęsiančios pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės arba dėl naujos pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF didžiausia metinė suma neviršija 150 mln. EUR (2011 m. kainomis), kaip nustatyta Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 12<sup>3</sup> straipsnyje;
- (3) 2015 m. vasario 26 d. Vokietija pateikė paraišką „EGF/2015/002 DE/Adam Opel“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš „Adam Opel AG“ ir vieno tiekėjo įmonių Vokietijoje buvo atleista darbuotojų; vėliau pateikta papildomos informacijos pagal Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 8 straipsnio 3 dalį; ši paraiška atitinka EGF finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta minėto reglamento 13 straipsnyje;
- (4) todėl iš EGF turėtų būti mobilizuota 6 958 623 EUR suma finansinei paramai pagal Vokietijos pateiktą paraišką suteikti;

---

<sup>1</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 885.

<sup>2</sup> OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

<sup>3</sup> Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa (OL L 347, 2013 12 20, p. 884).



- (5) siekiant kuo greičiau mobilizuoti EGF lėšas, šis sprendimas turėtų būti taikomas nuo jo priėmimo dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

2015 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 6 958 623 EUR išsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną. Jis taikomas nuo [jo priėmimo data]\*.

*Europos Parlamento vardu* ☐ *Tarybos vardu* ☐

*Pirmininkas*

*Pirmininkas*

---

\* Prieš paskelbiant sprendimą OL, Parlamentas įrašys datą.

## AIŠKINAMOJI DALIS

### I. Bendroji informacija

Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas įsteigtas siekiant teikti papildomą pagalbą darbuotojams, patiriantiems žalą dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos sistemos pokyčių.

Vadovaujantis Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa<sup>1</sup>, 12 straipsnio nuostatomis ir Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 15 straipsnio nuostatomis<sup>2</sup>, fondas negali viršyti 150 mln. EUR kasmetinės maksimalios sumos (2011 m. kainomis). Atitinkamos sumos įtrauktos į Sąjungos bendrąjį biudžetą kaip atidėjiniai.

Pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą procedūra yra tokia<sup>3</sup>: Komisija, norėdama panaudoti fondo lėšas ir teigiamai įvertinusi paraišką, tuo pat metu biudžeto valdymo institucijai teikia pasiūlymą dėl fondo lėšų mobilizavimo ir atitinkamą prašymą pervesti lėšas. Nepavykus susitarti, inicijuojamas trišalis dialogas.

### II. Įmonės „Adam Opel“ paraiška ir Komisijos pasiūlymas

2015 m. liepos 14 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl sprendimo mobilizuoti EGF lėšas Vokietijos reikmėms siekiant paremti darbuotojų, dėl globalizacijos atleistų iš darbo iš įmonės „Adam Opel AG“, vykdančios NACE 2 red. 29 skyriuje (Variklinių transporto priemonių, priekabų ir puspriekabių gamyba) nurodytą veiklą, ir iš 1 tiekėjų įmonės, grįžimą į darbo rinką.

Tai tryliktoji paraiška, kuri turi būti apsvarstyta vykdant 2015 m. biudžetą, dėl bendros 6 958 623 EUR sumos mobilizavimo iš EGF Vokietijos reikmėms. Ji susijusi su 2 692 iš 2 881 darbuotojo, atleistų iš įmonės „Adam Opel“ ir iš 1 tiekėjų įmonės. Paraiška Komisijai pateikta 2015 m. vasario 26 d., papildoma informacija pateikta iki 2015 m. balandžio 23 d. Vadovaudamasi visomis taikomomis EGF reglamento nuostatomis, Komisija padarė išvadą, kad paraiška atitinka EGF finansinės paramos skyrimo sąlygas.

Vokietijos valdžios institucijos pateikia visiško gamyklos „Adam Opel AG“ Bochume veiklos nutraukimo priežastis. Jos šį veiklos nutraukimą sieja su pasauline finansų ir ekonomikos krize, aiškindamos, kad naujų registruojamų automobilių skaičius ES valstybėse narėse ir ELPA šalyse 2007–2013 m. sumažėjo 25 proc. ir kad ypač nukentėjo mažų ir vidutinių transporto priemonių, priklausančių vidutinės kainos segmentui, gamintojai.

Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas, teiktinas atleistiems darbuotojams, sudaro šie veiksmai: profesinio mokymo priemonės (*Qualifizierungen*), profesinis orientavimas (*Berufsorientierung*), panašios kvalifikacijos darbuotojų grupės ir praktiniai seminarai, konsultacijos verslo steigimo klausimais (*Existenzgründerberatung*), darbo paieška

<sup>1</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

<sup>2</sup> OL L 347, 2013 12 30, p. 855.

<sup>3</sup> OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

(*Stellenakquise*), darbo mugės (*Jobmessen*), tolesnis kuravimas ir konsultavimas (*Nachbetreuung und -beratung*), mokymo išmokos (*Transferkurzarbeitergeld*).

Komisija nurodo, kad aprašytos priemonės – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, kaip nustatyta EGF reglamento 7 straipsnyje dėl reikalavimus atitinkančių veiksmų. Šie veiksmai nepakeičia pasyvių socialinės apsaugos priemonių.

- Vokietijos valdžios institucijos pateikė visas būtinas garantijas, kad: bus laikomasi vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principų suteikiant galimybę naudotis siūlomais veiksmais ir juos įgyvendinant;
- bus laikomasi nacionalinės ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų;
- tuo atveju, kai darbuotojus atleidusios įmonės tęsė savo veiklą po jų atleidimo, jos įvykdė teisinės prievolės, reglamentuojančias darbuotojų atleidimą, ir atitinkamai pasirūpino savo darbuotojais;
- siūlomi veiksmai nebus finansiškai remiami iš kitų Sąjungos fondų ar pagal kitas finansines priemones ir bus išvengta bet kokio dvigubo finansavimo;
- siūlomi veiksmai papildys struktūrinių fondų lėšomis finansuojamus veiksmus;
- EGF finansinė parama atitiks procedūrinės ir materialinės Sąjungos taikomas valstybės pagalbos taisykles.

Vokietija pranešė Komisijai, kad nacionalinio išankstinio finansavimo ir bendro finansavimo šaltinis – federalinis biudžetas ir Federalinė darbo agentūra (*Bundesagentur für Arbeit*).

### **III. Procedūra**

Kad būtų galima mobilizuoti fondo lėšas, Komisija biudžeto valdymo institucijai pateikė prašymą iš EGF rezervo (40 02 43) į EGF biudžeto eilutę (04 04 01) perkelti bendrą 6 958 623 EUR sumą.

Tai yra tryliktas 2015 m. biudžeto valdymo institucijai pateiktas pasiūlymas perkelti lėšas siekiant mobilizuoti fondo lėšas.

Nesutarimo atveju pradedama trišalio dialogo procedūra, kaip numatyta EGF reglamento 15 straipsnio 4 dalyje.

Pagal vidaus susitarimą Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas turėtų būti įtrauktas į šį procesą, kad galėtų teikti konstruktyvią paramą ir dalyvautų vertinant paraiškas šio fondo lėšoms gauti.

## **PRIEDAS: UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS**

ZP/jb D(2015)38811

Jeanui Arthuis,  
Biudžeto komiteto pirmininkui  
ASP 09G205

**Tema: Nuomonė dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšų mobilizavimo (Vokietijos paraiška „EGF/2015/002 DE/Adam Opel“ (COM(2015)342))**

Gerb. pirmininke,

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas (EMPL) ir jo EGF darbo grupė apsvarstė klausimą dėl EGF lėšų mobilizavimo pagal paraišką „EGF/2015/002 DE/Aleo Solar“ ir patvirtino toliau pateiktą nuomonę.

EMPL komitetas ir EGF darbo grupė pritaria, kad pagal šią paraišką būtų mobilizuotos fondo lėšos. Šiuo požiūriu EMPL komitetas pateikia keletą pastabų, nors jos ir neturi įtakos sprendimui pervesti mokėjimus.

EMPL komiteto svarstymai pagrįsti toliau išdėstytais motyvais:

- A) kadangi paraiška grindžiama Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo reglamento (EB) Nr. 1309/2013 4 straipsnio 1 dalies a punktu ir susijusi su 2881 darbuotoju, atleistu iš įmonės „Adam Opel AG“ ir vieno tiekėjo įmonės, veikusių NACE 2 red. 29 skyriuje nurodytame ekonominės veiklos sektoriuje (Variklinių transporto priemonių, priekabų ir puspriekabių gamyba); kadangi darbuotojai buvo atleisti iš įmonių, esančių NUTS 2 lygio Arnsbergo regione, per ataskaitinį laikotarpį nuo 2014 m. rugpjūčio 15 d. iki 201 m. gruodžio 15 d.;
- B) kadangi siekdama įrodyti darbuotojų atleidimo sąsają su dideliais dėl globalizacijos vykstančiais pasaulinės prekybos struktūriniais pokyčiais, Vokietija tvirtina, kad dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės Europoje parduodamų automobilių skaičius dramatiškai sumažėjo ir pasiekė žemiausią lygį per 20 metų;
- C) kadangi smarkiai sumažėjus automobilių pardavimui „Adam Opel AG“ susidūrė su perteklinių pajėgumų problema;
- D) kadangi didžioji dauguma (95,95 proc.) darbuotojų, kuriems numatyta taikyti priemones, yra vyrai, o 4,05 proc. – moterys; kadangi 69,76 proc. darbuotojų amžius yra nuo 30 iki 54 metų, o 26,23 proc. darbuotojų amžius – nuo 55 iki 64 metų;

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos dėl Vokietijos paraiškos įtraukti toliau išdėstytus pasiūlymus:

1. pritaria Komisijai, kad įvykdytos Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytos sąlygos ir kad todėl Vokietija turi teisę gauti finansinę paramą pagal šį reglamentą;
2. pabrėžia, jog socialiniai partneriai susitarė dėl trijų perkėlimo bendrovių įsteigimo siekiant taikyti atleistiems darbuotojams skirtas priemonės – tai atitinka Vokietijos praktiką; palankiai vertina tai, kad iš tiekėjo įmonės („Johnson Controls Objekt Bochum GmbH&Co. KG“) atleisti darbuotojai taip pat galės naudotis perkėlimo bendrovių taikomomis priemonėmis;
3. pažymi, kad atleisti darbuotojai gali naudotis gausiomis priemonėmis, kuriomis siekiama vėl juos grąžinti į darbo rinką; mano, kad numatomas konsultacijų verslo steigimo klausimais dalyvių skaičius yra mažas – numatoma, kad šiose konsultacijose dalyvaus tik 25 paramos gavėjai;
4. pažymi, kad valdžios institucijos planuoja panaudoti maksimalią leidžiamą 35 proc. sumą, skirtą padengti visoms išmokų ir paskatų, kurios teikiamos kaip mokymo išmoka (vok. *Transferkurzarbeitergeld*), išlaidoms, kai tuo tarpu mokymo išmoka sudaro 60 ar 67 proc. darbuotojo turėtų grynujų pajamų priklausomai nuo paramos gavėjo namų ūkio padėties;
5. pabrėžia, kad mokymo išmokai (*Transferkurzarbeitergeld*) teikiamas finansavimas neturi pakeisti teisinės valstybės narės ar buvusio darbdavio prievolės; pabrėžia, kad Komisija ir valstybės narės turi suteikti aiškią ir nuoseklią informaciją siekiant patikslinti, kiek mokymo išmoka yra teisinė prievolė, kai sukurama perkėlimo bendrovė; prašo nuoseklumo tiek teikiant finansavimą, tiek informuojant Parlamentą; taigi tikisi, kad Komisija pateiks išsamią ir nuoseklią analizę bei informaciją dėl to, kas viršija valstybių narių teises prievolės; dar kartą išreiškia savo poziciją, kad EGF finansavimas turėtų būti naudojamas mokymo išmokoms, siekiant, kad perkėlimo bendrovė galėtų darbuotojams būti naudingesnė negu paprastai, suteikdama individualesnes ir išsamesnes priemones, negu tai būtų įmanoma negavus EGF paramos; pabrėžia, jog Parlamentas toliau stebės, kad EGF nebūtų naudojamas siekiant pakeisti valstybės narės ar įmonės prievolės;
6. ragina Komisiją laikytis nuoseklaus požiūrio tų paraiškų, kurios apima mokymo išmokų priemonę (*Transferkurzarbeitergeld*), atveju, nuosekliai kiekvienoje paraiškoje ją apibūdžiant ir išsamiai patikrinant ir pateikiant įrodymus, kad konkreti priemonė tikrai atitinka EGF finansavimo reikalavimus, kaip nurodyta reglamento 7 straipsnyje, ir niekaip nepakeičia pasyvių socialinės apsaugos priemonių, taip pat, kad nėra dvigubo finansavimo rizikos;
7. palankiai vertina tai, kad šios paraiškos valdymą ir kontrolę užtikrins tos pačios institucijos, kurios Federalinėje darbo ir socialinių reikalų ministerijoje valdo ir kontroliuoja ESF teikiamą paramą ir kurios taip pat tvarkė ankstesnes EGF išmokas;
8. primena, kad, kaip nustatyta reglamento 7 straipsnyje, rengiant suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketą reikėtų iš anksto numatyti būsimas darbo rinkos

perspektyvas ir gebėjimus, kurių prireiks ateityje, ir šį paketą pritaikyti perėjimui prie efektyvaus išteklių naudojimo ir tvarios ekonomikos;

Pagarbiai

Thomas HÄNDEL

EMPL komiteto pirmininkas

## PRIEDAS: REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO LAIŠKAS

Jeanui ARTHUIS  
Pirmininkui  
Biudžeto komitetas  
Europos Parlamentas

Gerb. J. Arthuis,

### Tema: Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimas

Regioninės plėtros komiteto buvo paprašyta pateikti nuomonę dėl Komisijos pasiūlymo dėl sprendimo mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšas. Suprantu, kad 2015 m. rugsėjo 28 d. Biudžeto komitete ketinama patvirtinti pranešimą dėl šio pasiūlymo:

– **COM(2015) 0342** pateikiamas pasiūlymas skirti 6 958 623 EUR dydžio EGF paramą aktyvioms darbo rinkos priemonėms remti, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos vėl integruoti į darbo rinką 2 881 darbuotoją, kuris buvo atleistas iš variklinių transporto priemonių, priekabų ir puspriekabių gamybos sektoriaus Vokietijos Arnsbergo regione.

EGF finansinės paramos teikimo taisyklės išdėstytos 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006.

Komiteto koordinatoriai įvertino šį pasiūlymą ir paprašė manęs raštu pranešti Jums, kad dauguma komiteto narių neprieštaruoja šiam Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimui siekiant skirti minėtas sumas, kaip siūlo Komisija.

Pagarbiai

Iskra MIHAYLOVA

## GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

|                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |    |    |   |    |   |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|---|----|---|
| <b>Priėmimo data</b>                                                 | 29.9.2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |    |   |    |   |
| <b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>                                | <table><tr><td>+:                   </td><td>23</td></tr><tr><td>–:                   </td><td>7</td></tr><tr><td>0:                   </td><td>4</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | +: | 23 | –: | 7 | 0: | 4 |
| +:                                                                   | 23                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |    |    |   |    |   |
| –:                                                                   | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |    |    |   |    |   |
| 0:                                                                   | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |    |    |   |    |   |
| <b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>               | Nedzhmi Ali, Jonathan Arnott, Jean Arthuis, Reimer Böge, Lefteris Christoforou, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Iris Hoffmann, Monika Hohlmeier, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk, Vladimír Maňka, Ernest Maragall, Siegfried Mureşan, Victor Negrescu, Jan Olbrycht, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Paul Tang, Indrek Tarand, Isabelle Thomas, Monika Vana, Daniele Viotti, Marco Zanni, Auke Zijlstra |    |    |    |   |    |   |
| <b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b> | Michał Marusik, Andrej Plenković, Nils Torvalds, Anders Primdahl Vistisen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |    |   |    |   |